

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                     | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SI                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Stellen Sie sicher, dass der Gaskocher einen ausreichenden Abstand zu brennbaren Materialien, Gebäuden, Pflanzen oder anderen Objekten hat, um Brandgefahren zu minimieren.</p>                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Make sure the gas cooker is kept at a sufficient distance from flammable materials, buildings, plants or other objects to minimize fire hazards.</p>                                                                                                                                                        | <p>Assurez-vous que la cuisinière à gaz est éloignée des matériaux combustibles, des bâtiments, des plantes ou d'autres objets afin de minimiser les risques d'incendie.</p>                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Assicurarsi che il fornello a gas sia ben lontano da materiali combustibili, edifici, piante o altri oggetti per ridurre al minimo il rischio di incendio.</p>                                                                                                                                                                                                  | <p>Zorg ervoor dat het gasfornuis ver verwijderd is van brandbare materialen, gebouwen, planten of andere voorwerpen om brandgevaar te minimaliseren.</p>                                                                                                                                                                                      | <p>Asegúrese de que la estufa de gas esté alejada de materiales combustibles, edificios, plantas u otros objetos para minimizar el riesgo de incendio.</p>                                                                                                                                                                            | <p>Ujistěte se, že je plynový sporák v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, budov, rostlin nebo jiných objektů, abyste minimalizovali nebezpečí požáru.</p>                                                                                                  | <p>Uvjerite se da je plinska peč dovoljno udaljena od zapaljivih materijala, zgrada, postrojenja ili drugih objekata kako biste smanjili opasnost od požara.</p>                                                                                                                                    | <p>Prepričajte se, da je plinska peč dovolj oddaljena od vnetljivih materialov, zgradb, rastlin in drugih predmetov, da zmanjšate tveganje požara.</p>                                       | <p>A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a gáztűzhely jól távol legyen éghető anyagoktól, épületektől, növényektől vagy egyéb tárgyaktól.</p>                                                                                                                                                                                  |
| <p>Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob der Gasanschluss ordnungsgemäß installiert und dicht ist. Verwenden Sie bei Bedarf Dichtungsmittel oder ersetzen Sie undichte Schläuche.</p>                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Before use, check that the gas connection is properly installed and leak-free. If necessary, use sealant or replace leaky hoses.</p>                                                                                                                                                                        | <p>Avant utilisation, vérifiez si le raccordement au gaz est correctement installé et étanche. Utilisez du produit d'étanchéité ou remplacez les tuyaux qui fuient si nécessaire.</p>                                                                                                                                                                                                                              | <p>Prima dell'uso, controllare se il collegamento del gas è installato correttamente e stretto. Utilizzare sigillante o sostituire i tubi che perdono, se necessario.</p>                                                                                                                                                                                          | <p>Controleer voor gebruik of de gasaansluiting goed is aangelegd en goed vastzit. Gebruik afdichtmiddel of vervang lekkende slangen indien nodig.</p>                                                                                                                                                                                         | <p>Antes de usar, verifique si la conexión de gas está correctamente instalada y apretada. Utilice sellador o reemplace las mangueras con fugas si es necesario.</p>                                                                                                                                                                  | <p>Před použitím zkontrolujte, zda je plynová přípojka správně nainstalovaná a těsná. V případě potřeby použijte těsnící prostředek nebo vyměňte netěsnící hadice.</p>                                                                                                 | <p>Prije uporabe provjerite je li plinski priključak pravilno postavljen i zategnut. Koristite brtvilo ili zamijenite crijeva koja cure ako je potrebno.</p>                                                                                                                                        | <p>Pred uporabo preverite, ali je plinski priključek pravilno nameščen in prvit. Po potrebi uporabite tesnilno maso ali zamenjajte puščajoče cevi.</p>                                       | <p>Használat előtt ellenőrizze, hogy a gázcsatlakozás megfelelően van-e felszerelve és tömített-e. Szükség esetén használjon tömítőanyagot, vagy cserélje ki a szivárgó tömlőket.</p>                                                                                                                                                              |
| <p>Halten Sie kleine Kinder und Haustiere von Grillgeräten fern, insbesondere während des Betriebs, um Verbrennungen oder Unfälle zu vermeiden.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>To avoid burns or accidents, keep small children and pets away from grills, especially during operation.</p>                                                                                                                                                                                                | <p>Gardez les jeunes enfants et les animaux domestiques éloignés des grils, en particulier pendant le fonctionnement, pour éviter les brûlures ou les accidents.</p>                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Tenere i bambini piccoli e gli animali domestici lontani dalle griglie, soprattutto durante il funzionamento, per evitare ustioni o incidenti.</p>                                                                                                                                                                                                              | <p>Houd kleine kinderen en huisdieren uit de buurt van de grills, vooral tijdens het gebruik, om brandwonden of ongelukken te voorkomen.</p>                                                                                                                                                                                                   | <p>Mantenga a los niños pequeños y a las mascotas alejados de las parrillas, especialmente durante el funcionamiento, para evitar quemaduras o accidentes.</p>                                                                                                                                                                        | <p>Udržujte malé děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od grilu, zejména během provozu, aby nedošlo k popálení nebo nehodě.</p>                                                                                                                               | <p>Držite malu djecu i kućne ljubimce podalje od roštilja, osobito tijekom rada, kako biste izbjegli opekline ili nezgode.</p>                                                                                                                                                                      | <p>Majhne otroke in hišne ljubljence držite stran od žara, zlasti, ko je prižgan, da preprečite opekline ali nesreče.</p>                                                                    | <p>Az égési sérülések és a balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a kisgyermeket és háziállatokat a rácsoktól, különösen működés közben.</p>                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.</p> | <p>Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.</p>                                                                     | <p>Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.</p>                                                                                                                                            | <p>Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.</p>                                                                                                                          | <p>Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingeninstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.</p>                                                                                          | <p>Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.</p>                                                                                                | <p>Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.</p>                                                 | <p>Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.</p>                                                                      | <p>Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.</p> | <p>Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.</p>                                  |
| <p>Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.</p>           | <p>Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.</p> | <p>Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.</p> | <p>I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.</p> | <p>Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.</p> | <p>Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.</p> | <p>Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.</p> | <p>Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.</p> | <p>Uporablajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.</p>                                                                       | <p>Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.</p> |
| <p>Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.</p>                                                                                                                                                                                            | <p>Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.</p>                                                                                                                                                                       | <p>Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.</p>                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.</p>                                                                                                                                                                                                                          | <p>Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.</p>                                                                                                                                                                                                              | <p>Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.</p>                                                                                                                                                                             | <p>Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.</p>                                                                                                                                                        | <p>Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.</p>                                                                                                                                                                           | <p>Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.</p>                                                                        | <p>Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyerekektől és csökkent képességű személyektől távol.</p>                                                                                                                                                                                                                     |